

## CH\_VB 81.566 vom 24. Juni 1982

Bundesverwaltung, 1982-06-24, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_81.566](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_81.566)

FR: CH\_VB 81.566 du 24 juin 1982

IT: CH\_VB 81.566 del 24 giugno 1982

### Erwägungen

#### E. 24

Juni 1982 945 Interpellation Crevoisier Einstellung des Bürgers zur Entwicklungspolitik Ihres Departementes. Herr Bundesrat, ich weiss, dass Ihnen viel an der schweizerischen Entwicklungspolitik und an der schweizerischen Entwicklungshilfe liegt. Überdenken Sie doch bitte unter diesen Gesichtspunkten nochmals das Problem und die Schwierigkeiten des Tropeninstitutes, und helfen Sie mit, dass dieses Tropeninstitut seine nützliche Feldarbeit in Afrika ungeschmälert fortsetzen kann. Ich versichere Sie: das gehört zum bestangelegten Geld Ihrer 1,6 Milliarden Franken. M. Aubert, conseiller fédéral: Je ne peux que vous confirmer, Monsieur Linder, la réponse que le Conseil fédéral vous a donnée par écrit. J'aimerais rappeler que le Département fédéral des affaires étrangères est un peu étonné de recevoir cette demande, car il ne contribue qu'à concurrence de 6 pour cent à la couverture des déficits de l'Institut tropical suisse, le 44 pour cent étant à charge du Département fédéral de l'intérieur et le 50 pour cent du canton de Baie-Ville. Dans le cadre de l'aide publique au développement, nous avons cependant déjà fait un effort depuis votre intervention, Monsieur Linder. Au titre de la coopération au développement, les contributions de la Confédération aux activités de l'Institut tropical suisse ont été portées de 185 000 à 700 000 francs, ce qui est un effort assez considérable. Si, malgré les mesures d'économie qui nous ont été imposées, nous avons accepté d'apporter un appui substantiel à cet Institut, c'est parce que nous reconnaissons qu'il fournit des prestations extrêmement précieuses, en particulier dans les pays tropicaux. Les 700 000 francs versés par le Département des affaires étrangères s'ajoutent à la contribution de 1 098 108 francs attribuée en 1982 à l'Institut tropical suisse par le Département fédéral de l'intérieur. Nous sommes prêts à examiner la question de façon sereine et à tenter de faire encore un effort supplémentaire. Monsieur Linder, vous devez cependant comprendre que nous sommes dans une situation financière qui ne nous permet pas de couvrir les déficits de tous les instituts privés, quelles que soient leur valeur et quels que soient les services qu'ils rendent à la Confédération, dans le cadre de l'aide publique au développement ou dans un autre cadre. Nous avons déjà fourni un grand effort, nous avons plus que triplé notre aide, je crois qu'il faut en être déjà satisfait. L'aide que nous avons promise est en voie d'exécution et, en particulier, le déficit de votre centre de recherches médicales d'Ifakara, en Tanzanie, dont vous venez de parler, sera en grande partie comblé. Voilà la promesse que je peux vous faire, mais il conviendrait surtout que cette affaire soit examinée dans un cadre autre que celui, trop étroit, du Département fédéral des affaires étrangères. Il faudrait prévoir une concertation entre le canton de Baie-Ville et les autorités fédérales compétentes, c'est-à-dire le Département fédéral de l'intérieur et mon propre département, éventuellement cette année encore.

Präsidentin: Wegen der bevorstehenden Ankunft der Tour de Suisse vor dem Bundeshaus unterbrechen wir hier unsere Beratungen bis um 17.15 Uhr. Sitzungsunterbruch von 16.35 bis 17.15 Uhr Interruption de la séance de 16h 35 à 17 h 15 Präsidentin: Nach dieser

sportlichen Pause fahren wir jetzt weiter mit den persönlichen Vorstößen aus dem Bereich des Volkswirtschaftsdepartementes. #ST# 81.341 Interpellation Crevoisier Regionale Innovationspflicht Politique régionale de l'innovation Siehe Jahrgang 1981, Seite 1382 - Voir année 1981, page 1382 Diskussion - Discussion #ST# 81.567 Interpellation Crevoisier Zukunft der ASUAG Avenir de l'ASUAG Siehe Seite 560 hiavor - Voir page 560 ci-devant Diskussion - Discussion #ST# 82.327 Interpellation Crevoisier Uhren- und Metallindustrie. Unterstützung Aide à l'horlogerie et à la métallurgie Wortlaut der Interpellation vom 1. März 1982 In seiner Antwort auf ein dringliches Ersuchen der Neuenburger Kantonsbehörden hat sich das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement entschieden geweigert, den Uhrenarbeitern bei gewissen Massnahmen der Arbeitslosenversicherung Erleichterungen zuzugestehen. Die zuständigen Bundesstellen waren unter anderem der Ansicht, die Krise dieses Industriezweigs werde nicht so lange anhalten, dass besondere Massnahmen getroffen werden müssten, und sie behaupteten denn auch zynisch, ihr Entscheid liege im Interesse der Uhrenindustrie selbst, die mit einer Erholung in nächster Zukunft rechne. Was nun diese Erholung betrifft, so haben wir in letzter Zeit vor allem eine dramatische Zunahme der Betriebsschliessungen und Entlassungen in der Uhrenindustrie und eine Ausweitung der Arbeitslosigkeit in dieser Branche und in der mit ihr verbundenen Metallindustrie erlebt. Wir fragen deshalb den Bundesrat, ob er noch lange mit wirksamen Rettungsmassnahmen, wie sie die Lage verlangt, zuwarten will oder ob man beim Bund, im Hinblick auf die erwartete Umstrukturierung der Industrie, die Uhren- und Metallindustrie des Juras bereits aufgegeben hat. Texte de l'interpellation du 7er mars 1982 Répondant à une demande expresse des autorités cantonales neuchâtelaises, au début de cette année, le Département fédéral de l'économie publique a catégoriquement refusé d'alléger certaines mesures de l'assurance-chômage en faveur des travailleurs de l'horlogerie. Estimant notamment que la crise de cette branche industrielle «ne serait peut-être pas longue au point qu'il faille prendre des mesures particulières», les responsables de la 120-N

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Linder Entwicklungshilfe. Schweizerisches Tropeninstitut Interpellation Linder Aide au développement. Institut tropical suisse In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1982 Année Anno Band III Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 14 Séance Seduta Geschäftsnummer 81.566 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 24.06.1982 - 15:30 Date Data Seite 942-945 Page Pagina Ref. No 20 010 544 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.